

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 14, Issue 48, August 14, 2010

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
"0 TRANS FAT"
864-0911



Drug dealer steals from own grandma

By Staff

A seven month custodial sentence was handed down to a drug dealer, who stole money from his grandmother by writing phoney cheques.

Four months will be served in jail followed by three months of house arrest.

Andre Francoeur, 22, of Chapleau, also received 12 months of probation after pleading guilty in Timmins provincial court Thursday to 11 criminal offences including three counts of uttering forged documents and four counts of drug possession and one for the purpose of trafficking.

Francoeur has already served 65 days in pre-plea custody leading up to his court appearance.

The offenses he was convicted of occurred over a period from April 2009 to May 2010.

The traffick-

ing charge was laid May 26 after police executed a search warrant and entered a room at a Timmins hotel occupied by Francoeur. He was found with 52 tablets of the controlled narcotic Oxycontin, a little more than two grams of psilocybin "magic" mushrooms and just less than two grams of marijuana. The estimated street value of those drugs was \$4,160.

Over six thousand dollars in cash was found in Francoeur's posses-

sion. "That money was obtained by illicit means" explained assistant Crown attorney Dale Cox.

Originally from Chapleau, Francoeur and his girlfriend relocated to Timmins just before Christmas and moved in with his grandmother, who according to Cox provided them with food and spending money.

Francoeur showed his gratitude by taking several blank cheques found in the house, forging her name and then

cashing in two cheques, one of \$500 and the other of \$800 from her bank account.

Another attempt by Francoeur to withdraw \$1,000 from his grandmother's account failed.

Francoeur previously pulled off the same scam by writing a cheque for \$2,500 from the account of a woman who resides in Sault Ste. Marie. There is a mystery as to how Francoeur would have acquired blank

cheques from this woman since she later told police that she had never met the accused.

Judge Pat Boucher, in handing down his sentence, ordered the money seized from Francoeur during the drug bust be used to compensate his both his grandmother and the other woman for the amounts they were defrauded.

A 10 year firearms ban was also imposed which is in accordance with the Criminal Code for

anyone convicted of drug trafficking.

According to Francoeur's lawyer, Len Ellery the accused has some trades skills and has expressed an interest going back to school. Ellery said allowing Francoeur to serve a portion of his custodial sentence under house arrest would be beneficial for him as he could be gradually reintegrated into the community and that it would help him start pursuing educational or employment-related goals.

Dr. Bill Pellow joins the Mayoral race



Dr. Bill Pellow has decided to run for the Mayor of Chapleau in the coming fall election. The following is a press release forwarded to the Chapleau Express:

I place my name before the Chapleau Electorate and announce my bid for Township Mayor in 2010. I was born in Chapleau and love my home town. I return several times every year to enjoy the beauty of cottaging down the lake. A portion of my platform will be to address the transporting of elderly citizens out of our town for their health care. We should address the several homes for sale in Chapleau and address the real estate market.

Chapleau needs to establish an adjustable infrastructure base. We should hold on to our existing assets and principles and generate a new functional and stable growth for Chapleau, by thinking "outside the box". I sincerely believe that there are several avenues still to be researched and areas of opportunities available for a progressive and successful future for our home town.

I promise that all these avenues of concern will be exhaustively researched before the file is closed. WE must unite our efforts and create ideas, incentives and future platforms. On this you have my word.

In this issue of the newspaper media I present to you a portion of my platform. More ideas and information in a future edition of the Chapleau Express and an expansion of my platform. It is not fair to dump the whole load of hay off at one time.

"We may not have it all together but together we have it all". Merci beaucoup, mes amis! Thank you my fellow citizens. Please go to [www. billpellow.com](http://www.billpellow.com) for more information.

Long Term Forecast

Friday
High 29
Low 17

Saturday
High 26
Low 18

Sunday
High 21
Low 15

Monday
High 22
Low 13

Tuesday
High 21
Low 12

Wednesday
High 21
Low 12



come in with a problem, come out with a smile :)

OIL CHANGE only \$24.95
plus oil & filter
Includes 20 point inspection

Now's your chance to clean up your DRIVEWAY

Call TODAY FOR AN ESTIMATE
pavers will be in town shortly

Septic Services Available - Prompt, Courteous Service

NORTHERN HAUL...
We do it all!

Serving the north with Distinction since 1996

Martel Rd. P.O. Box 788
Chapleau, On POM 1K0
PH: 705-864-1095
FAX: 705--864-1110

Visit our website at www.northernhaul.com for a list of our services!

LETTERS TO THE EDITOR

Citizens of Chapleau
Bonjours! Greetings!

After a great of deal of introspection I have decided to place my name before the Chapleau Electorate and announced my bid for Township Mayor in 2010.

I was born in Chapleau and lived here for 33 years. I built a warm, comfortable, inviting cottage-home on Jackson Lake 1.9 kilometers from Chapleau and I have vacationed here every year since. I love my home town. I have watched Chapleau go through many transitional stages; periods of growth along with periods of regression.

We need to get involved in our surroundings and to think "outside the box". Chapleau needs to establish an adjustable infrastructure base.

We have to hold on to our existing assets and principles

and generate a new, functional and stable growth for Chapleau. I sincerely believe that there are several avenues still to be researched and areas of opportunity still available for a progressive and successful future for our home town.

It is a fact our natural industrial resources and our geographical location is not competitive to merit some industries to be introduced to Chapleau, however we have untapped potential and all avenues should be researched and exhausted before we close the cover on alternative industries.

I have ideas on preventing our sick and infirm to be sent outside of Chapleau to Extencicares situated in remote locations, away from relatives, friends and family and at the same time provide several jobs for many families in

Chapleau.

We must look at the study currently undertaken and assess the future potential and possibilities then we must unite and forcefully push all the buttons to make it happen.

We must address the constant exodus from Chapleau leaving homes empty.

We must investigate attractive and alternate programs for the aged and ensure that they will meet the needs and provide the enjoyment and satisfaction for our seniors.

We should provide proposed incentives for retirees to live in Chapleau as their permanent residences. Elliot Lake has succeeded in it's endeavour.

More occupied homes in Chapleau means an increased tax base benefiting all.

Contentious issues are always promised at elections. I promise that all these

avenues of concern will be exhaustively researched before the file is closed.

By uniting our efforts and ideas we can succeed.

"We may not have it all together but together we have it all "Merci beaucoup, mes amis! Thank you Mr. Editor for the space in your newspaper. Sincerely and with kindest personal regards.

Dr. William R. Pellow

**SUBMIT
YOUR
FAVORITES
RECIPES
TO
recipes@
chapleauexpress
.com**



AVIS DE DÉCÈS

Carmen Pressé

Soudainement, samedi le 7 août, 2010, à l'hôpital générale de Chapleau est décédée à l'âge de 75 ans, Mme. Carmen Pressé, épouse adorée de Jean-Guy Pressé. Elle laisse dans le deuil son fils Jocelyn Plante, ses filles, Rachel Pressé (Robert Parent) et Sylvie Pressé (Carl Chura), ses petits-enfants Sonia Parent (Bernie St. Jean), Marilyn Parent (Eric Caldwell), Robert Parent Jr. (Amanda Monest), Stephanie Belec et Justin Belec, ses arrières petits-enfants Jonathan, Hailey, Kolby, Joey and Naiya, ses parents, feux, Rose (née St. Louis) et Maurice Lefebvre. Cher soeur de Gracien Lefebvre (Lucille), feu, Marcel Lefebvre (Alice), Pierrette Duguay (Marcel), Angèle Martel (feu Jacques) et feu Nicole Défossé (Cyril). Belle-soeur de Gilberte Hamel (feu Thomas), Paul Pressé (Louise), George Pressé (Denise), Jean-Marie Pressé (Raymond), Madelaine Pressé, Rolande Toussignant (Denis), feu Gaston Pressé (Marie) et feu Conrad Pressé. Carmen sera toujours dans la mémoire de ses nièces et neveux. Elle fut exposée au Salon P.M Gilmartin, 10 rue Young le jeudi 12 août 2010 de 19 à 22 heures on Thursday evening from 7 to 9 p.m. La messe funéraire sera célébrée le 13 août, 2010 à la paroisse Sacré-Coeur de Chapleau à 11h00. par le Père Sébastien Groleau suivi de l'enterrement au cimetière municipale de Chapleau. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur où a l'association des poumons Algoma. Pour plus de renseignements appeler la Maison Funéraire Gilmartin, Wawa 1-800-439-4937

OBITUARY

Carmen Pressé

Suddenly at the Chapleau General Hospital on Saturday August 7, 2010 at the age of 75 years. Loving wife of Jean-Guy Pressé. Loving and cherished mother of Jocelyn Plante, Rachel Pressé (Robert Parent) and Sylvie Pressé (Carl Chura). Proud grandmother of Sonia Parent (Bernie St. Jean), Marilyn Parent (Eric Caldwell), Robert Parent Jr. (Amanda Monest), Stephanie Belec and Justin Belec. Precious great grandmother of Jonathan, Hailey, Kolby, Joey and Naiya. Daughter of the late Rose (nee St. Louis) and Maurice Lefebvre. Dear sister of Gracien Lefebvre (Lucille), the late Marcel Lefebvre (Alice), Pierrette Duguay (Marcel), Angèle Martel (late Jacques) and the late Nicole Défossé (Cyril). Sister-in-law of Gilberte Hamel (late Thomas), Paul Pressé (Louise), George Pressé (Denise), Jean-Marie Pressé (Raymond), Madelaine Pressé, Rolande Toussignant (Denis), late Gaston Pressé (Marie) and the late Conrad Pressé. Carmen will be fondly remembered by many nieces and nephews. Friends may call at the P.M. Gilmartin Visitation Centre (10 Young Street, 1-800-439-4937) on Thursday evening from 7 to 9 p.m. Memorial Mass at Sacred Heart Church on Friday August 13, 2010 at 11:00 a.m. with Réverend Sébastien Groleau officiating. Interment at Chapleau Municipal Cemetery. Memorial donations made to the Ontario Heart and Stroke Foundation or to the Algoma Lung Association would be appreciated by the family.

The Chapleau Express

P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
Subscriptions: \$75.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)
Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS
PARISH
PAROISSE SACRÉ-COEUR
DE JÉSUS

26 Lorne Street North
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.
864-0747

New Schedule Effective Nov. 7/09
Nouvel horaire à compter du
7 nov/09

Sat/sam 7 p.m. (E or F)
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)
Weekdays/Semaine lun-ven
9:30 a.m.
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.
Fr. Sébastien Groleau

ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)

Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Mass 3rd Sunday
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)
Permanent Deacon
Diacon Permanent
Ted Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.

CHAPLEAU PENTECOSTAL
CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828

Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.
Wed. Family Night 7-8 p.m.
Fri. Story Hour
3:30-4:30 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne
864-1221 Sunday Service and
Sunday School 11:00 a.m.
Anna Chikoski
Soup Kettle every 2nd Wednesday
of the month

www.angelfire.com/on/trinityuc

OUR LADY OF SEVEN
SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-DAME-
DES-SEPT-DOULEURS
(Foleyet)

Liturgy of the Word
Liturgie de la Parole
Mass 2nd-4th Sunday/
Messe 2e-4e dim 12:00
Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple
864-0470

Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

OBITUARY

Olive Card

Olive Genevieve Card, 95, of P.R. Cook Apartments, passed away Wednesday, July 7, a week after entering St. Joseph's Hospice, Thunder Bay.

Born on December 13, 1914 in Chapleau to Benjamin Vezina and Bridget McKay, she graduated from Chapleau High School and except for 15 years in White River and 7 in Thunder Bay, spent most of her life there.

Her husband, Frederick A. Card (Nick) predeceased in 1985. Olive is the last sibling of her beloved family, she is predeceased by sisters: Minetta Bernier (Fred), Dorothy Morris (Gilbert), Veda Cote (J.O. Ovide), Sr. Vivian Vezina, Constance Baker (Charles), Audrey and brothers Herbert (Marguerite), Cecil, McKay (Marie), Donald (Florence), Willard (Marie) and Christopher Vezina.

Olive is survived by one son, William F. Card (Heather) of Kaministiquia, three grandchildren, Olivia Gauthier (Bobby) of Thunder Bay, Christa St.Louis (Ronald) of White River and David Card (Mandy) of Thunder Bay. She was GG or great grandmother to Taryn, Beau, Gibson, Liam and Olivia St.Louis and Madeleine and Gyven Gauthier.

Fr. Edward Kennedy said Mass in celebration of her life in the Chapel at St. Joseph's Heritage, Saturday July 10, 2010.

Interment at Chapleau Cemetery Tuesday, August 17, 2010, at 11:30 a.m. and friends and family are invited to a luncheon immediately following at Sacred Heart Church Hall.

Heading uptown or overtown to get downtown using back yards and lanes bring back priceless memories of Chapleau life and vegetable gardens too

Chapleau Moments

by Michael J. Morris



In a recent email from Ken Schroeder who lived one lane and a back yard away from me on Aberdeen Street, he recalled the role of back lanes and back yards in our lives when we were growing up in Chapleau.

For me to go to Ken's house on Aberdeen Street South, I would go out the back door of our house on Grey Street, walk through our back yard to the lane, continue through the back yard of Mr. and Mrs. Harry Riley, go across Aberdeen and arrive at Schroeder's front door. If I was going to visit the Goldstein family I would go down the back lane and walk through their back yard, entering the house by the back door. Through all my growing up years I doubt if I ever entered Goldstein's house by the front door or Schroeder's house by the back door -- unless I was already there playing in Anne Marie, Dawn and Merrick's front yard or Ken's back yard.

To get to the old Chapleau Memorial Community Arena when it was 50 degrees below zero Fahrenheit early on

Saturday morning for hockey practice, I would take the same route through Ken's yard, then Braumberger's, across Lansdowne Street to Tommy Theriault's and there I was at the arena on Lorne Street. In those days nobody ever thought it was trespassing, although there were a few yards you avoided.

However, if I was headed uptown to Chapleau's downtown, I would walk up the lane to Birch Street and head uptown, and coming home I would be headed down Main Street.

But if I was off to visit my friend Harry Richardson who lived at the intersection of Grey Street lane and Pine Street, I would be going up the lane to Birch Street and then down it the rest of the way to his house. So, you see, in Chapleau, you can go up and down the same lane and streets in different directions.

Now, as regular readers know, my grandparents Harry and Lil (Mulligan) Morris lived on Elgin Street, and I always arrived at their front door to visit. But, if I went to visit their neighbours on Queen Street - Wedge, Hands,

Mitchell or Austin families - I would go out the back door of my grandparents' house and go up and down the lane to their respective houses for my visits.

When my Morris grandparents were going to the post office, they would go out their front door heading overtown to get downtown. Instead of a lane, they would walk over the old overhead bridge, but my grandmother had a running feud with the CPR police officer as she liked to take a short cut across the tracks. She was never charged but warned on several occasions.

Enough already! If I keep this up, I will not only have confused you about my travels in the back lanes of Chapleau but will have lost myself and have to visit Google maps to figure out where I am.

After my email exchange with Ken, I put out a message inviting others to share their comments, and here are some of the replies received.

Ian Macdonald, now retired from his position as a professor of architecture at the University of Manitoba, put the back lanes of Chapleau into perspective. Ian wrote that Chapleau back lanes were established in the original survey plan of Chapleau produced by the CPR. Most of the properties are 50 ft. x 120 ft. backing on to 14 ft. service lanes. The

residential streets are all 60 ft. in width. This was an appropriate plan concept for 19th century Chapleau.

"Most of the homes at that time were heated by wood stoves and/or furnaces and the wood was more easily delivered to the rear of the properties where it was cut and stored in wood sheds. It was also far easier to pick up garbage from the back lane and you may recall the days when the garbage was picked up by horse and wagon.

Another interesting aspect of the Chapleau system of lanes was that at least half of them functioned as the front street as they constituted the shorter path to downtown. My house on King Street, for instance, faced south and I had to walk north to go to school or downtown. It was a shorter route, therefore, to proceed down the back lane from our back door. When it was sub zero in Chapleau, the shorter route mattered. We seldom used the front door at all whereas the families on the opposite side of the street used the front door heavily."

Ian added that he was not sure of the genesis of the back lane although the original streets in London, England were probably not much wider than our back lanes (contributed to the spread of fire in the Great London fire).

In the City of

Winnipeg where he lives Ian says there is an extensive system of back lanes. "A number of my colleagues who lived in the older River Heights area of the city used to organize 'lane walks'" for our students because the 'lanescape' was much more interesting than the 'streetscape'. The streets are far more interesting when seen from the lane perspective." Ian talks more about the buildings of Chapleau in a chapter in Bill McLeod's new book, coming soon.

Bill Hong, shared a memory from the Birch Street lane: "We used to make a ramp in our back lane and jump our bikes over empty dry cleaning fluid barrels. Donald St. Germaine holds the record. I believe he cleared 14 barrels and then got wedged between Mrs. Longchamps fence and a telephone pole. The crazy things we remember. Memories are truly priceless!"

Eugene Bouillon who lived on Elgin Street recalled: "Well Michael, I remember our lane very well... When I was young I remember going down to Creighton's where the horses were, there was Crooks behind us in the Lane, I am thinking they called it Queen Street lane, even though we lived on Elgin. At the end of the Lane was Thibeault's, Pepin's, Landry's and Gionet's. Even further, you were at the back

end of Grinton Park and of course, 1st rock, heading out to 2nd rock.lol..so many memories."

Interestingly, Eugene thinks that it was the Queen Street lane, while I recall it as the Elgin Street lane. I do recall Mr. Bill Creighton's stable near the intersection of Elgin/Queen street lane and Ash Street. I will leave it to those who lived on Eugene's side of town to figure out first and second rock, etc.

Derek Lafreniere remembered that "as kids the back lane was a great place to raid gardens from. I think we raided ever possible garden...lol." His grandparents lived on Aberdeen Street so if any recall their gardens bins raided some years ago, maybe ask Derek about it.

On a similar note Charlie Purich wrote: "Because the lanes bordered back yards, one could enjoy the fantastic vegetable gardens. Of course visions of grabbing a few carrots were always tempting. Also there was an array of 'collectibles' in each laneway backyard.

They were also used for a shortcut to and from school. Something you don't see in modern society is the backyard. Back then they were open to all for their viewing pleasure."

Lance Collings recalled "a very good memory is of milk Con't on P.4

 <p>Ontario Licenced Motor Vehicle Inspection Station</p>		<p>Chapleau Cree Auto/Truck Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" FOX LAKE RESERVE</p>	<p>CALL 864-9090 for an appointment</p>
---	---	--	--

Chapleau Moments

Cont'd from P.3
 being delivered house to house... I remember the milk truck coming down the back lanes as not to many people used there front doors as the main entrance back then.... Hard to believe that something as simple as getting milk used to be so exciting. Was almost as exciting as when they had private garbage collection and imagine that you didn't even have to put your garbage at the curb for the birds to eat. The garbage man would take the garbage right out of your bin and he didn't care how many bags you had."

Keith (Buddy) Swanson noted: "Back Lanes are certainly a big part of our family history as we lived in three different houses in the lane including our present secondary residence at 11 Grey

South. Before that it was Aberdeen and Lorne lanes. When I was young it was a little spooky going home at night. There was a distinct aura about them and quite a few trysts took place there after dark too. They made great cover when stumbling home from the bars. They provided great access for raiding gardens too."

Bev (Swanson) Hamilton remembers attending a back lane concert put on by Sharon Swanson and Betty and Florence White. "They used the porch as their stage and we the audience sat on a board in the lane..." Bev lived on Lansdowne Street with the arena across the lane from her family home and said she would walk up and down the lane any time day or night without a worry. She especially

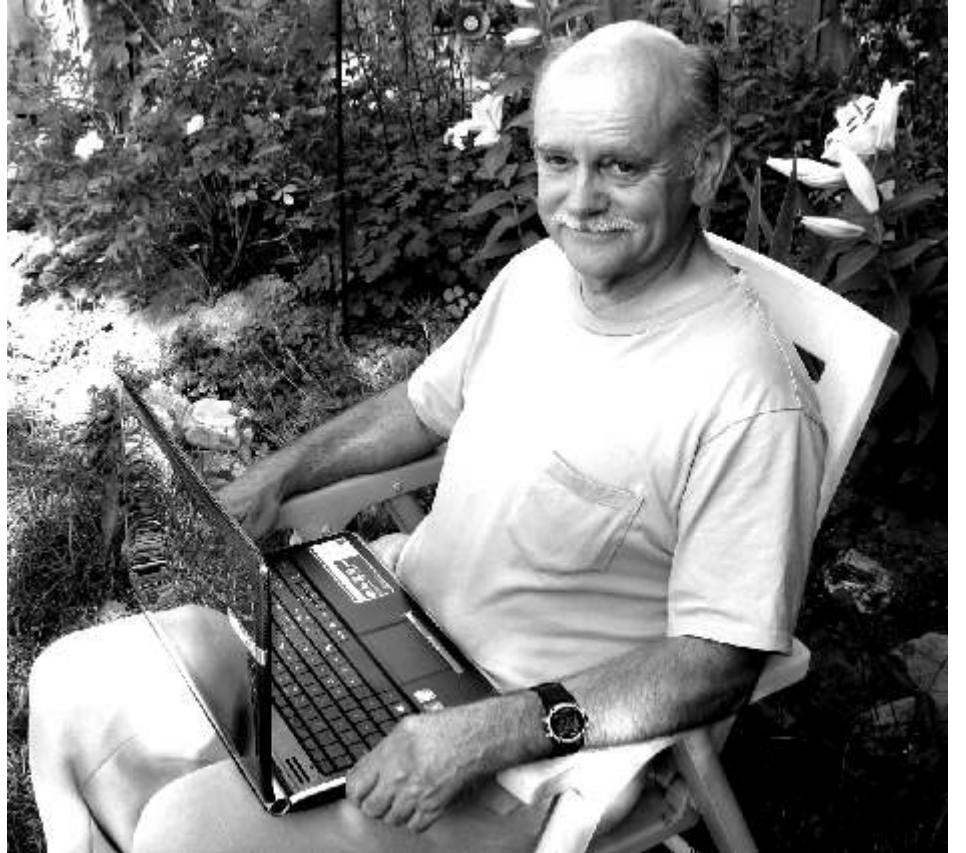
liked looking at Chambers' garden. They played a lot in the lane, especially when Mrs. Doyle had rooms to rent. It was an old barn of a building. Eddy Morita had a shoe repair in the front of the house, and the Honda and Higuchi families lived there at one time, Bev recalled.

Y v o n n e (Fournier) Kohls wrote: "Our house on Beech St. abutted the barn of the Boucher family. The horse stable was directly on the lane. As kids we took great pleasure to scare the horses the Boucher's used for work. So at least once a month these horses would break out and terrorize the town people much to our giddy antics. As kids we were not nice people. Today I would tan someone's behind if my children would have done this and we probably did get tannings but we did think it funny at the time. I also remember that the Boucher's took in beer cases for a dime a case. I remember some of the town boys taking these cases out of the barn and reselling them to the Boucher family. Can't remember who the boys were however. Lanes were shortcuts to wherever we wanted to go and also used to avoid the town police if we were out after curfew. Great places those lane-ways."

CORRECTION

In my last column I wrote that three people ran for council in the 1947 election. Eleven was the actual number in the council race. My email is mj.morris@live.ca

Chapleau Ski Club Draw winner



Ron Cooke is enjoying the sun while using the laptop he won on July 29, 2010 from the Chapleau Ski Club (Ticket #1040).

**SHOP
 LOCALLY!
 WE ALL
 DEPEND ON IT!**

Available locally PRINTING

Envelopes
 Statements NCR
 Invoices NCR
 Receipts NCR
 Business Cards
 Draw Tickets
 Restaurant Place Mats
 Mail Inserts

864-1870
 jnsigns@gmail.com

Inspection

Notice of Aerial Herbicide Spraying Algoma Forest

The **Ontario Ministry of Natural Resources (MNR)** invites you to inspect the Ministry of Natural Resources approved aerial herbicide spray projects. As part of our ongoing efforts to regenerate and protect Ontario's forests, selected stands on the **Algoma Forest** (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation, starting on or about: **August 20, 2010**. The herbicide Vision, registration # PCP 19899 will be used.

The approved description and project plan for the aerial herbicide project is available for public inspection at the Clergue Forest Management Inc. and on the Ministry of Natural Resources public website at ontario.ca/forestplans beginning July 12, 2010 until March 31, 2011 when the annual work schedule expires and throughout the one year duration of the annual work schedule. Ontario Government Information Centres at Sault Ste. Marie, Wawa and Chapleau District and Blind River offices provide access to the internet.

Interested persons and organizations can arrange an appointment with Ministry of Natural Resources staff at the Ministry of Natural Resources District or Area office to discuss the aerial herbicide project.

For more information or to arrange an appointment with Ministry of Natural Resources and/or company staff please contact:

Patrick Rosebrook, R.P.F. Clergue Forest Management Inc. 85 Great Northern Road Sault Ste. Marie, ON P6B 4Y8 Tel.: 705-942-7706, ext. 6	Gary Raines, R.P.F. Ministry of Natural Resources 64 Church Street Sault Ste. Marie, ON P6A 3H3 Tel.: 705-941-5122
--	---

or call toll-free: 1-800-667-1940 and ask to be forwarded to one of the contacts above.

Renseignements en français: Maryann Kendrick (705) 941-5100.

Ontario

Le Centre De Garde De Chapleau

veux vous assister à prendre soins de vos enfants pendant que vous êtes au travail, à l'école ou simplement pour prendre une petite pause.

Nous offrons une variété de programme d'apprentissage et de garde pour les enfants de 18 mois jusqu'à 12 ans.

Les services sont disponible en français de 7h 30 à 17h 30 du lundi au vendredi.

Nous offrons différents options d'utilisateur, des tarifs de famille et des subventions.

Passez nous visiter au 28 rue golf ou composez le 864-1886 pour plus d'information. Laissez nous faire parti de l'expérience d'apprentissage de votre enfant!

No tan is worth dying for

No tan is worth dying for. That is the focus of a new, multi-faceted campaign launched by area public health units and the North East Cancer Prevention and Screening Network. Supporting the Call to Action of the Canadian Cancer Society (CCS) the Ontario Medical Association (OMA) and the Canadian Dermatology Association (CDA), this campaign aims to increase awareness of the health risks involved with indoor tanning and to strongly regulate the tanning industry including provisions that ban access to those under 18

years of age.

As of 2009, the World Health Organization upgraded the classification of tanning beds to the highest cancer risk category group 1 'carcinogenic to humans'. At the present time in Canada, there is no comprehensive legislation governing the operation of indoor tanning equipment.

"Prevention is the key because melanoma has quickly become the third most common form of cancer in young Canadian women," says Dermatologist, Dr. Lyne Giroux. "In Ontario, the incidence of melanoma has

increased significantly and is the second most common cancer in those 15 to 34 years of age."

There is strong evidence that exposure to UV radiation from indoor tanning equipment increases the risk of melanoma by 75% when used before the age of 30. The National Sun Survey 2008 reports that 27% of Canadian women aged 16 to 24 use tanning equipment. According to Dr. Giroux, arguments for the use of indoor tanning for health reasons are weak.

"Acquiring a so-called "base tan" in a tanning bed prior to travelling south may

expose users to UV rays 10 to 15 times higher than the mid-day sun, giving little protection," notes Dr. Giroux. "And it isn't a safe way to get your vitamin D. There are many myths and misconceptions related to indoor tanning and this campaign aims to dispel them."

The "No Tan Is Worth Dying For" campaign has adopted the Call to Action of the Canadian Cancer Society, Ontario Division, asking the Ontario Government to:

-Protect the health of Ontario's youth by enacting legislation that will restrict the use of

indoor tanning equipment by youth under 18 years of age.

-Develop and maintain a registry of indoor tanning equipment in use in Ontario.

-Prohibit the marketing of indoor tanning targeting youth, such as advertising in school yearbooks.

And further recommends that:

-All staff operating indoor tanning equipment receive training on operation procedures, maintenance and how to identify people with fair skin who are at greater risk of developing skin cancer.

-Signage stating the

health risks of indoor tanning be posted in clear view of each tanning bed.

People can support this campaign by filling out a postcard, available at many locations including local public health units. They can also encourage their MPPs to support Bill 31, The Skin Cancer Prevention Act by accessing the CCS website at www.cancer.ca/bantanning. The Private Members Bill was introduced by MPPs France Gelinias and Khalil Ramal and received first reading on April 13, 2010 in the Ontario Legislature.

Aucun bronzage ne vaut le risque de mourir.

C'est le point de mire d'une nouvelle campagne à multiples facettes lancée par les services de santé publique et le Réseau de prévention et de dépistage du cancer - Nord-Est. À l'appui de l'appel à l'action de la Société canadienne du cancer (SCC), de l'Ontario Medical Association (OMA) et de l'Association canadienne de dermatologie (ACD), cette campagne vise à sensibiliser davantage la population aux risques de santé qu'entraîne le bronzage artificiel et à

réglementer strictement l'industrie du bronzage, y compris la mise en place de clauses qui interdisent l'accès aux jeunes de moins de 18 ans.

En 2009, L'Organisation mondiale de la santé a récemment classé les lits de bronzage aux UV dans la catégorie la plus élevée (groupe 1) de risques cancérigènes pour l'humain. Présentement au Canada, il n'existe pas de loi complète qui gouverne le fonctionnement de l'équipement de bronzage.

« La prévention est la clé parce que le mélanome est rapidement devenu la troisième forme de cancer la plus commune chez les jeunes femmes », indique la Dr Lyne Giroux, dermatologue. « En Ontario, l'incidence du mélanome a connu une forte augmentation et est maintenant la deuxième plus importante forme de cancer chez les personnes de 15 à 34 ans ».

Les faits démontrent clairement que l'exposition causée par l'équipement de bronzage augmente les risques de 75 % si l'équipement avant l'âge de 30 ans. L'Enquête nationale sur l'exposition au soleil indique que 27 % des Canadiennes âgées de 16 à 24 ans utilisent l'équipement de bronzage. Selon la Dr Giroux, les arguments en faveur du bronzage artificiel pour des fins de santé sont faibles.

« Le fait d'obtenir un « bronzage de fond » dans un lit de bronzage avant de faire un voyage dans les pays chauds peut exposer les utilisateurs à des rayons UV de 10 à 15 fois plus élevés que le soleil du

midi, offrant peu de protection », indique la Dr Giroux. « Et ce n'est pas une façon sécuritaire d'obtenir votre vitamine D. Il existe de nombreux mythes et de nombreuses fausses idées au sujet du bronzage artificiel et cette campagne vise à les démystifier. »

La campagne « Aucun bronzage ne vaut le risque de mourir » a adopté l'appel à l'action de la Société canadienne du cancer, Division de l'Ontario, demandant au gouvernement de l'Ontario de :

- Protéger la santé des jeunes de l'Ontario en décrétant une loi qui limitera l'usage du bronzage artificiel par les jeunes de moins de 18 ans;
- Élaborer et de

maintenir un registre de l'équipement de bronzage utilisé en Ontario;

• Empêcher la commercialisation du bronzage artificiel qui vise les jeunes, comme la publicité dans les annuaires scolaires. Et recommande en plus que :

• Tout le personnel qui fait fonctionner l'équipement de bronzage reçoive une formation sur les procédures de fonctionnement, l'entretien et comment cerner les personnes qui ont le teint pâle et sont plus à risque de développer un cancer de la peau;

• Un affichage qui indique les risques pour la santé du

bronzage artificiel soit installé bien en vue de chaque lit de bronzage.

Vous pouvez appuyer cette campagne en remplissant une carte postale, offerte à de nombreux endroits, y compris dans les succursales de services de santé publique. Vous pouvez également encourager votre député provincial à appuyer le projet de loi 31 sur la prévention du cancer de la peau, en accédant au site Web de la SCC, au www.cancer.ca/bantanning. Ce projet de loi d'initiative parlementaire a été présenté par les députés provinciaux Khalil Ramal et France Gelinias, et est passé en première lecture le 13 avril 2010, à l'Assemblée législative.



Canada Brokerlink
(ONTARIO) Inc.

INSURANCE

Insurance Brokers

Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly,
Account Manager, Jocelyne Gervais, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

U Auto U Home U Commercial
24 hour claim service

PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of
Authentic Native Crafts,
Unique Gift Ideas, Jewellery,
and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs,
Chips, Pop, plus a whole lot more.
Your Propane Refilling Station**



Kebsquasheshing Golf Club NEWS

Kebsquasheshing Golf Club held its annual Couple's Scramble on Sunday, August 8th, 2010. Always a fun event, this year beautiful

weather helped in its success.

The winners of the event were as follows: 1st place Levis Bouchard and Sharon Morgan. Second place went to Gaston and Susie Demers. The win being decided by an extra hole. Third place honors went to Claude and Micheline Noel and fourth place Michel and Joanne Plourde. A heartfelt thanks to Yves Doyon and Rosie Cloutier for donating and making a pancake and sausage breakfast.



Breakfast cooks, Yve Doyon and Rosie Cloutier



1st place Levis Bouchard and Sharon Morgan presenting Claude Noel.



2nd Place after a playoff hole was Gaston Demers Susie Demers presenting Claude Noel.



3rd place: Claude Noel and Micheline Noel. Levis Bouchard presenting.



4th place: Michel Plourde and Joanne Plourde Claude Noel presenting.

Thumbs up?

(NC)—One common pain experienced while snowmobiling, using personal watercraft, playing video games or

pounding away at a PDA is "throttle thumb."

Like any physical activity, after an extended period of

time performing repetitious movements, muscles, tendons and joints may become stiff and sore. Occasionally, continual irritation to the thumb can cause tendonitis and joint inflammation may develop. If ignored, patients may suffer debilitating thumb and wrist pain, swelling,

and decreased strength making day to day activities difficult.

Signs and symptoms of "throttle thumb" may include:

- Pain at the base of the thumb or along the tendons on the back of the thumb;
- Swelling, stiffness and tenderness at the base of the thumb;
- Decreased strength when pinching and grasping objects;
- Reduced

movement.

When experiencing thumb pain, a compression thumb support will keep the thumb warm, prevent stiffness, absorb shock and reduce thumb

muscle fatigue.

More information on this topic can be found online at www.trainerschoice.ca or follow on Twitter @trainerschoice.

THANK YOU

My mother and I would like to thank all the Friday Knighter, family and friends who came out to the Alex Babin 1st Annual Golf Memorial held on August 7th. A "big" thank you to all businesses that donated prizes, a special thank you to Darryl Brunette for organizing and promoting the tournament and to Doug Prusky for being an outstanding "MC" once again, to Doug Collins for sponsoring holes 1 and 8 for a hole in one worth \$3500.00, to Rosie Cloutier for sponsoring hole #6 and for making these delicious blueberry tarts and to Moran Bernier for his excellence in refurbishing the memorial trophy and to Curtis Brunette for putting on the Chip and Putt.

**Thank you so much.
Michel Babin**

Sudbury North Best Start Hub

The Chapleau Best Start Hub will be offering a "Kids Can Cook" program for children ages 9-12 years. This program teaches children about nutrition, etiquette and how to preparing meals safely. The program is offered every other Saturday from 1-4pm for 5 weeks beginning October 2nd 2010. For more information or to register please contact the Hub @ 864-1886.

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

In the estate of Jean Paul Frappier

All claims against the Estate of Jean Paul Frappier, late of the Town of Chapleau, in the Province of Ontario, who died on April 4, 2007, must be filed with the undersigned personal representative on or before September 29, 2010, after which date the estate will be distributed having regard only to the claims of which the estate Trustees then shall have notice.

Dated at Sault Ste. Marie, Ontario, on July 30, 2010.

Normand Frappier
Richard Frappier, Estate Trustees of the Estate of Jean Paul Frappier
by their solicitor
CHRISTIAN C. PROVENZANO
301-369 Queen Street East
Sault Ste. Marie, ON P6A 1Z4



New and returning learners are welcome
Sept. 13, 2010

Have a Safe & Happy Summer!

Chapleau
LEARNING CENTRE

Adult Learning

Literacy & Basic Skills ~ Academic Career Entrance

24 Pine Street 705-864-2323



THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLLIQUES ANONYMES Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

Narcotics Anonymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. Saturday 8:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

Alcoholics Anonymous (A.A.) Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. sep25

1 bedroom apt. with fridge, stove and parking. Close to downtown and available immediately at \$420.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617. Aug14

1 bedroom apt. completely furnished. Close to downtown and available immediately at \$520.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617. Aug14

Pineland Country Cottages has bachelor cabins available for immediate rent. Hydro included. Call 864-2785 to inquire. cont'd

Large 2 bedroom apartment, central location: Fridge, stove, washer and dryer included. No steps, all on first floor. Newly renovated, only 495.00 mth plus utilities. Call Anie at 864-9075 and leave a message. Aug21

FOR SALE

Boat for sale, 24' long, 8'wide, inboard Mercury cruiser 350, (250 HP), 30 hp Yamaha on the side, steering wheel, flat deck(7'square), in basement: big couch that opens into bunk beds +1 double bed, fridge, 2 down riggers and 2 fishing rods included, 1 table and 2 leather chairs and pulling trailer included. For more info call 705-864-1053 or andrer5@sympatico.ca

HOUSES FOR SALE

Home for Sale, owner has relocated, price negotiable. 3 bedrooms, 2 baths, eat-in kitchen, sunroom, pantry, dining room, large living room, 24' x 44' garage/workshop, and much more. Must be seen to appreciate this well maintained home. By appointment only. For more information call 705-864-9007 or email devonsiding@sympatico.ca Aug28

Have a good weekend

HOUSES FOR SALE

FOR SALE BY OWNER OR Renting is available. 4 bedroom house 78 Cedar St. Wood electric heat, Double car garage. Serious inquires only call Twyla Berry at Snip N Style 705 864 0581. Aug21

4 bedroom bungalow, Golf Course Subdivision. Recently renovated large detached two car garage with separate heated workshop. Serious inquiries only please. 705-864-1795. Aug14

JOB OPPORTUNITY

Weather Observer required Perm FT at Chapleau Airport. 10.00/hr to start 11.50 after 6 months. Must complete 6 week course Cornwall, Ont (expenses paid). email resume to wxman45@hotmail.com. Aug28

LOST

Brand new Dewalt Saw was lost on the road between Golf Course and Devonshire St. A \$20.00 reward from Roland Aube for it to be returned. Call 864-9075 and leave a message.

SERVICED LOT FOR SALE

30 Adele St. 55' x 135'. \$22,000 Timmins 705-363-0414. Aug14

Classified ads

WORK

THE LOCAL MARKET PLACE

Be Wise!
Advertise in
The Chapleau Express

THANK YOU

I would like to thank my family, for making me a beautiful 80th Birthday Party. Thank You to relatives and friends for coming to my party.
Thank You Irene Boucher

THANK YOU

I would like to thank the nursing staff and doctors who took such good care of me while I was in the hospital.
God Bless Cécile Moreau

SLOMA CLEANERS
Drop off at Between Friends (Cedar Grove)
Mon to. Fri. 8 am-noon and 1-4 pm

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.25
Each additional word \$0.16+GST

No refunds on cancelled classified ads.



I.D. Photos
FAC - PAL
864-1870

Alain Bouffard
Sales Representative
61 Mission Road
Wawa, Ontario, P0S 1K0
Tel: 705-856-2394
Fax: 705-856-4290
alainbouffard@missionmotors.com



NEW & PRE OWNED VEHICLE DEALERS
Goodwrench SERVICE CENTRE
VEHICLE MAINTENANCE & TIRE SERVICE




ALLEMANO & FITZGERALD
Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,
369 Queen St. E. Suite 103
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,
55 Broadway Avenue,
Wawa, Ontario
P0S 1K0
Phone (705) 856-4970
Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales
Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.

- 5 Licensed Bodymen
- Insurance Claims
- Windshield Repairs and Replacement
- State of the Art Frame Machine




ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406



LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

- Financial Statements for Small Business & Corporations
- Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
- Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
- Business Projections, Plans and Financial Proposals
- Computer Consulting
- ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca





LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

- États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
- Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
- Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
- Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
- Consultation en informatique
- ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

Vehicle of the Week
2004 Chevrolet Epica
61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0
Phone (705) 856-2394

Price: \$7,900.00	Body Style: sedan
Odometer: 64,000km	Exterior Colour: green
Interior Colour: grey	VIN:
Doors: 4 Door	Engine: v6
Transmission: Automatic	Fuel: Gasoline
Drive: Front Wheel Drive	Stock #: 1066A

Description: JUST IN! POWER T,LOCK,WINDOW,A/C



1-866-946-1410

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY
NEW BOOKS

- The Spy - Clive Cussler
- The Bourne Objective - Eric Van Lustbader
- The Evolution of Calpurnia Tate - Jacqueline Kelly
- Savor the moment Book 3 - Nora Roberts
- Sizzling Sixteen - Janet Evanovich
- Private - James Patterson

STORY HOUR YEAR END PARTY Wednesday August 18th
2:00pm - 3:30pm including a presentation, **CAVES: THE UNDISCOVERED SECRETS OF THE JUNGLE**. This activity will shine a light on all the things children don't know about caves in the jungle. Games and refreshments.

The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants is currently hiring for the following positions:

Bilingual Relief Staff – Child Care Programs – Hours Vary

Bilingual Best Start Program Staff

Student Maintenance / Cleaning Assistant – Casual Position (after school hours during school year; longer hours during summer and school closing dates)

A criminal reference check and medical are requirements for employment.

For job descriptions and other related information please contact:

Ginger Forget – Executive Director
 Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
 P.O. Box 969 / 28 Golf Road
 Chapleau, Ontario
 P0M 1K0
 or call: (705)864-1886
 for more information

This ad is available in French at your request. Closing date for this job posting is Friday, August 20, 2010.

Only those candidates selected for an interview will be contacted.

Inspection

Notice of Aerial Herbicide Spraying Spanish Forest

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) invites you to inspect the Ministry of Natural Resources approved aerial herbicide spray project. As part of our ongoing efforts to regenerate and protect Ontario's forests, selected stands on the **Spanish Forest** (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation, starting on or about: **August 15, 2010**. The herbicide **Vision**, PCP #19899 will be used.

The approved project description and project plan for the aerial herbicide project is available for public inspection at the EACOM Timber Corporation Timmins Office and on the Ministry of Natural Resources public website at ontario.ca/forestplans beginning July 11, 2010 until March 31, 2010 when the annual work schedule expires and throughout the one-year duration of the annual work schedule. Ontario Government Information Centres at Espanola, Chapleau, Sudbury and Timmins provide access to the internet.

Interested and affected persons and organizations can arrange an appointment with Ministry of Natural Resources staff at the Ministry of Natural Resources Espanola, Chapleau or Gogama offices to discuss the aerial herbicide project.

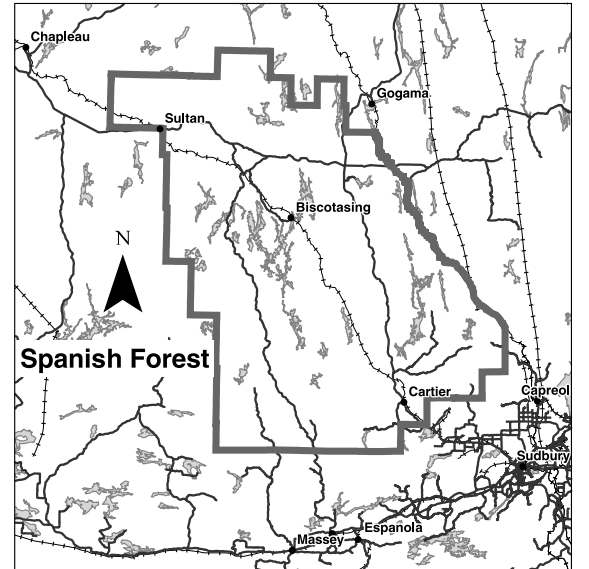
For more information or to arrange an appointment with Ministry of Natural Resources staff please contact:

Tom Schwan
 EACOM Timber Corporation
 Ostrom Sawmill
 P0M 1X0
 Tel.: 705-263-2844, ext. 23

Paul Leale, R.P.F., Management Forester
 Ministry of Natural Resources
 Espanola Office
 148 Fleming Street
 Espanola, ON P5E 1R8
 Tel.: 705-869-4946

or call toll-free: 1-800-667-1940 and ask to be forwarded to one of the contacts above.

Renseignements en français : Diane Gibson (705) 869-6470.



FINAL CLEARANCE ON ALL SUMMER FASHIONS



Beanie Boo's "Blueberry" and "Midnight" have arrived

Fall & Winter
 NEW
 FASHIONS
 and
 JACKETS
 Arriving
 Daily

MAXWELL & WILLIAMS

"Soleil" Glasses

(tumblers, old fashioned, flute and wine)

only \$26.95 set of 6



Great Selection
 of
 WOVEN BASKETS
 for home decor,
 plants & gift baskets



HELIUM
 BALLOONS
 FOR ALL
 OCCASIONS

Other Little Things that we do!

Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes - Clothing Alterations - Helium Balloons - Engraving - Gift Certificates
 Donation Cards - Gift Wrapping - Tuxedo rentals - Office Supplies from Lyreco

Chapleau Village Shops

WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE



864-1114

864-1114

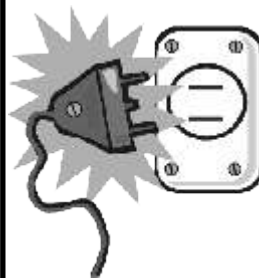


Catalogue & Appliance Centre 864-1852

POWER OUTAGE

August 15, 2010 - 7:00 am to 11:00 a.m.

Areas affected:



All Mill Road area. Richard Street, Demers Street, Sean Court, Lynn Court, Derek Street and Rolly Street. East of King Street to CPR Tracks.

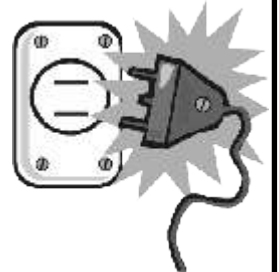
Chapleau Public Utilities Corporation apologizes for any inconvenience

Panne d'électricité

Le 15 août, 2010 - 7h00 jusqu'à 11h00

Régions affectées:

Toute la région de la route Mill, la rue Richard, la rue Demers, la rue Sean Court, la rue Lynn Court, la rue Derek et la rue Rolly et la région à l'est de la rue King jusqu'au chemin de fer.



La Corporation des Utilités Publiques de Chapleau s'excuse des inconforts que ceci peut causer.